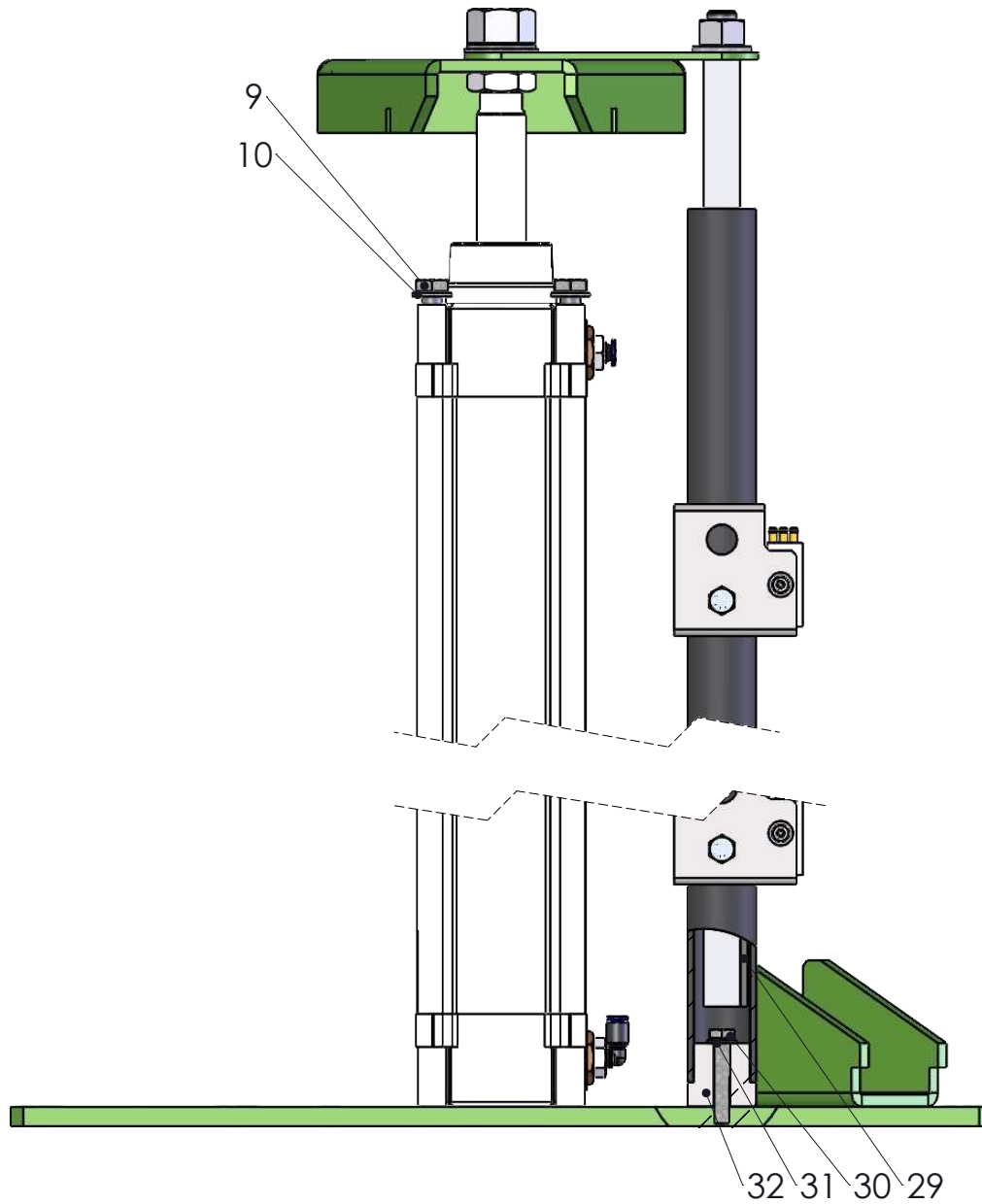


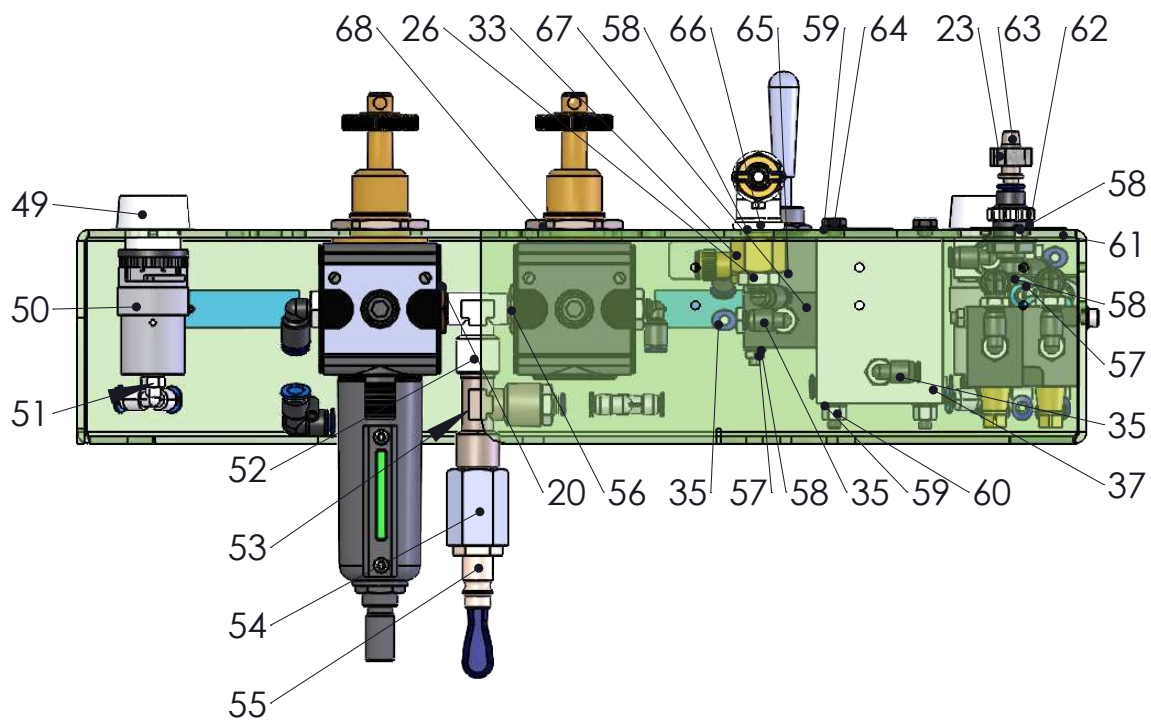
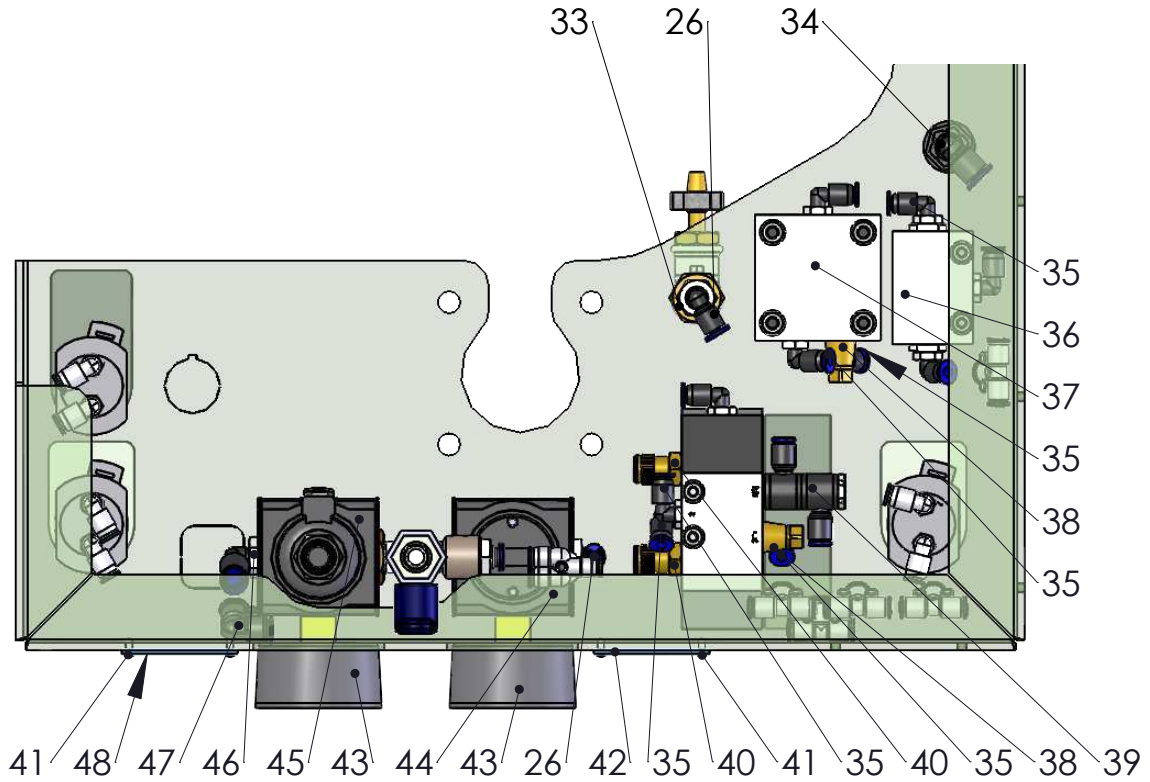
Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

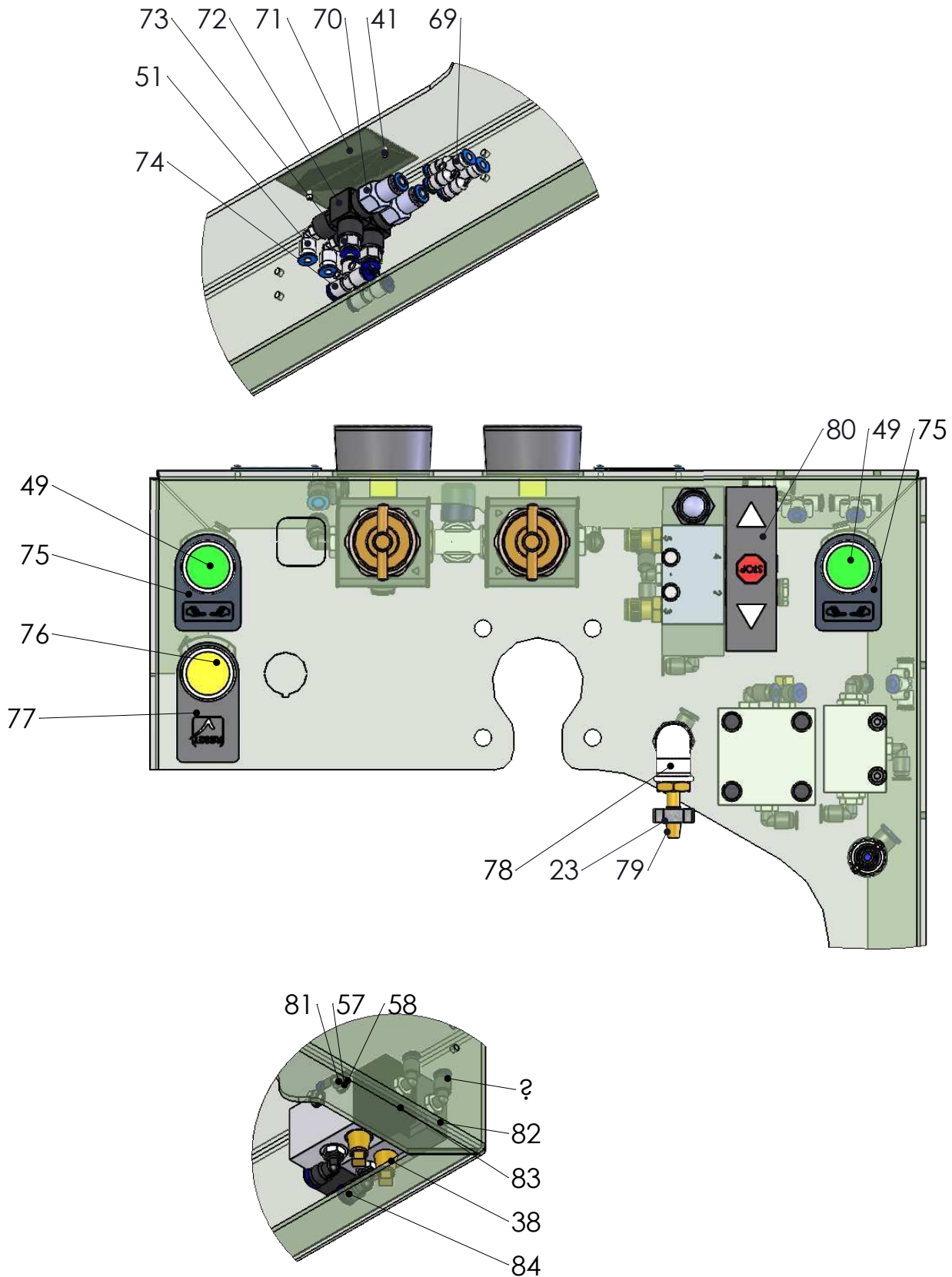
Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden, widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen.
 This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without the authorization of WIWA. Unauthorized use is subject to prosecution.

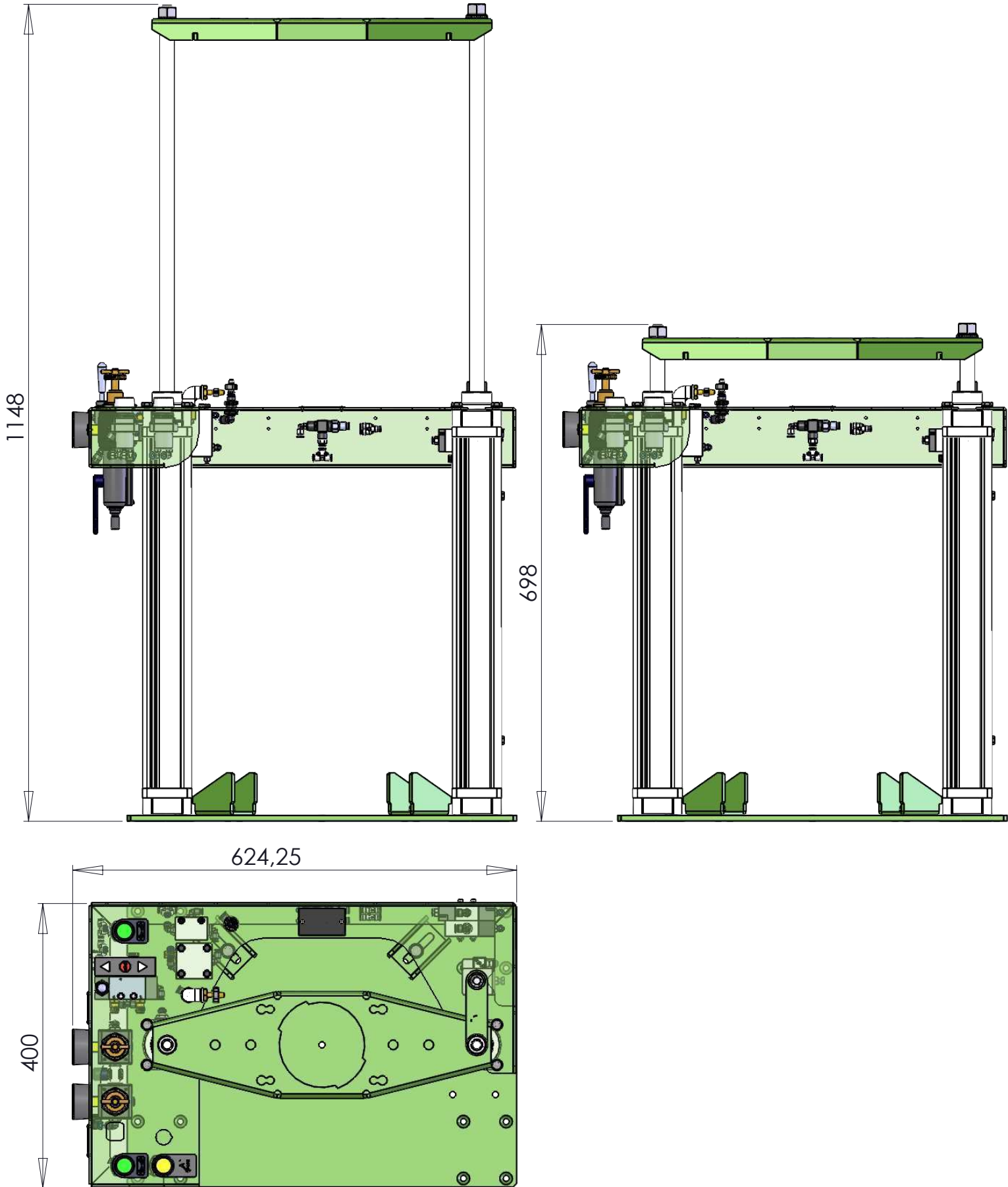
Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production
WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA
 107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173
 Toll Free: +1-855-757-0141
 E-Mail: sales@wiwa.com
 Internet: www.wiwausa.com









Pos.	Number	Qty	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1	0650495	2		Mutter	nut	écrou
2	0460923	1		Mutter	nut	écrou
3	0460389	1		Scheibe	washer	rondelle
4	0461091	1		Scheibe	washer	rondelle
5	0665291	1		Halter		
6	0656130	1		Traverse	traverse	traverse
7	0665289	1		Schaltstange	switch rod	bielle d'attaque
8	0665288	1		Rohr	tube	tube
9	0460206	8		Schraube	screw	vis
10	0460214	6		Scheibe	washer	rondelle
11	0659889	2		Sperrkantscheibe	washer	rondelle
12	0660750	2	V	Pneumatikventil	pneumatic valve	soupape pneumatique
13	0663981	4		Distanzhülse	spacer sleeve	douille
14	0643542	2		Scheibe	washer	rondelle
15	0645110	2		Schraube	screw	vis
16	0629434	2		Schraube	screw	vis
17	0638052	4		Mutter	nut	écrou
18	0664904	2		Halter	holder	porte-outil
19	0663613	1		Scheibe Fächer	serrated lock washer	rondelle à face dentées
20	0219088	5		Reduziernippel	reducing nipple	raccord de réduction
21	0649476	3		Steckverschraubung	plug-type fitting	vissage à fiche
22	0657556	2	V	Pneumatikzylinder	pneumatic cylinder	cyindre pneumatique
23	0632234	2		Schlauchselle	hose clamp	collier de serrage
24	0629954	2		Schraube	screw	vis
25	0460613	2		Scheibe	washer	rondelle
26	0647004	4		L-Steckverschraubung	L-plug-in connector	L-Vissage à air comprimé
27	0657005	1		Grundplatte	ground plate	plaque de fondation
28	0630238	8		Schraube	screw	vis
29	0671422	1		Magnetband	magnet	magnet
30	0647498	1		Schraube	screw	vis
31	0460591	1		Scheibe	washer	rondelle
32	0666436	1		Distanzstück	spacer sleeve	douille
33	0634809	1		Muffennippel	cocket nipple	raccord de manchon
34	0665125	1		Pneumatikverbinder	Bulkhead push in fitting	Raccord enfichable passe
35	0634881	13		L-Steckverschraubung	L-plug-in connector	L-vissage à air comprimé
36	0660568	1		Oder-Glied	OR-element	élément ou
37	0656562	1	V	Zweihand-Sicherheitsblock	two hand safety block	bloc de sécurité
38	0645247	4	V	Schalldämpfer	air muffler	silencieux
39	0664834	2		Mehrfachverteiler	multi manifold	distributeur
40	0651113	2		Drosselschalldämpfer	muffler	silencieux
41	0633601	6		Blindniete	blind rivet	rivet aveugle
42	0649944	1		Schild	lable	étiquette
43	0491918	2	V	Manometer	gauge	manometre
44	0649905	1	V	Druckluftregler	air pressure regulator	régulator d'air comprimé
45	0655047	1	V	Filterregler	filter regulator	filtre régulateur
46	0641284	1		L-Steckverschraubung	L-plug-in connector	L-vissage à air comprimé
47	0641270	1		L-Steckverbindung	L-piece	L-pièce
48	0649943	1		Schild	lable	étiquette
49	0665013	2		Drucktaste	push button	bouton possoire
50	0665012	3	V	Pneumatikventil	Pneumatic valve	Soupape pneumatique
51	0640619	8		L-Steckverschraubung	L-plug-in connector	L-vissage à air comprimé
52	0665849	1		T-Stück	T-piece	raccord en T
53	0664945	1		Fitting T-Stück	T-piece	Pièce en T
54	0644232	1	V	Kugelhahn	ball valve	vanne

Pos.	Number	Qty	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
55	0644784	1		Luftanschlußnippel	air connection nipple	raccord d'air
56	0631610	1		Kontermutter	nut	écrou
57	0615625	6		Mutter	nut	écrou
58	0460575	12		Scheibe	washer	rondelle
59	0460230	8		Scheibe	washer	rondelle
60	0462160	4		Mutter	nut	écrou
61	0668653	1		Befestigungsblech		
62	0656795	2		Schraube	screw	vis
63	0668407	1		Steckverbindung		
64	0640173	4		Schraube	screw	vis
65	0657236	1	V	Pneumatikventil	rotary disc valve	soupape à trois rotative
66	0653713	2		Schraube	screw	vis
67	0661019	1	V	Pneumatikventil	pneumatic valve	soupape pneumatique
68	0648088	2		Gegenmutter	nut	écrou
69	0641267	3		Y-Steckverbindung	Y-plug	pièce en Y
70	0659884	2		Pneumatikverbinder	screw fitting	vissage
71	0654083	1		Typenschild	type plate	plaque signalétique
72	0657787	2	V	Rückschlagventil		
73	0634726	3		Steckverschraubung	plug-type fitting	vissage à fiche
74	0634731	7		T-Steckverbindung	T-piece	raccord en T
75	0667844	2		Klebeschilder	adhesive lable	étiquette adhésive
76	0665186	1		Drucktaste	push button	bouton possoire
77	0661951	1		Klebeschild		
78	0414026	1		Winkel	elbow	coude
79	0462365	1		Schlauchtülle	stem	enbout à olive
80	0660320	1		Klebeschild	adhesive lable	étiquette adhésive
81	0669704	2		Schraube	screw	vis
82	0648587	1		Pneumatikventil	pneumatic valve	soupape pneumatique
83	0648268	1		Pneumatikventil		
84	0634730	4		L-Steckverschraubung	L-plug-in connector	L-vissage à air comprimé

ohne Abbildung - not illustrated - sans illustration

Number	Lenght	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
0414255	2m	V	Druckluftschlauch - NW9	compressed air hose	flexible d'air comprimé
0462403	2m	V	Druckluftschlauch - NW6	compressed air hose	flexible d'air comprimé
0489689	4m	V	Druckluftschlauch - Ø4 - blau	compressed air hose - blue	flexible d'air comprimé - bleu
0631939	4m	V	Druckluftschlauch - Ø4 - schwarz	compressed air hose - black	flexible d'air comprimé - noir
0632185	4m	V	Druckluftschlauch - Ø6 - schwarz	compressed air hose - black	flexible d'air comprimé - noir
0414360	4m	V	Druckluftschlauch - Ø6 - schwarz	compressed air hose - black	flexible d'air comprimé - noir

V¹ = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles
D² = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints
R³ = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de reparation

Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité		
Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
r	schwach / light / léger	222 / 0000016
b	mittel / medium / léger	243 / 0000015
schw	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, platique-acier (20ml)	480 / 0000107
g	hochfest / high-streng / hautesistance (50ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour partes fabriqué de Cr/Ni (50ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
p	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux(50ml)	225 / 0000017
a	Aktivator / activator / activateur (500ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plastique (10ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
t	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/ 0000099
k	2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif	/ 0000414

Betriebsmittel / Machinery materials / Equipement de production		
Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
F	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
FT	Spezialfett / special grease / graisse spéciale	0000423
T	Trennmittel / release agent / agent séperateur bei Verarbeitung von Isozyanate / for application with isozyanate / pour l'application de l'isozyanate	0163333 0640651
M	Montagespray (für R- und RS- Ausführung) / assembly spray (for version R or RS) / aérosol d'assemblage (de version R et RS)	0000233
MS	Montagespray (für R- und RS- Ausführung) / assembly spray (for version R or RS) / aérosol d'assemblage (de version R et RS)	0000118
MT	Montagepaste (für hohe Temperaturen) / assembly paste (for high temperatures) / aérosol d'assemblage (pour hautes températures)	0000057